

Lijst met de gebonden staten			Liste des Etats liés		
Landen	Data van neerlegging van bekrachtiging- en toetredingsoorkonden	Data van inwerking-treding	Etats	Date du dépôt des instruments de ratification ou d'adhésion	Date de l'entrée en vigueur
Australië	9 januari 1992	27 november 1993	Allemagne	18 juin 1997	18 septembre 1997
België	18 juni 1997	18 september 1997	Australie	9 janvier 1992	27 novembre 1993
China	27 augustus 1993	27 november 1993	Autriche	29 septembre 1994	29 décembre 1994
Dennemarken	18 juni 1997	18 september 1997	Belgique	18 juin 1997	18 septembre 1997
Duisland	18 juni 1997	18 september 1997	Chine	27 août 18993	27 novembre 1993
Estland	17 januari 1996	17 april 1996	Danemark	18 juin 1997	18 septembre 1997
Finland	18 juni 1997	18 september 1997	Espagne	18 juin 1997	18 septembre 1997
Frankrijk	18 juni 1997	18 september 1997	Estonie	17 janvier 1996	17 avril 1996
Griekenland	18 juni 1997	18 september 1997	Finlande	18 juin 1997	18 septembre 1997
Hongkong	15 februari 1995	15 mei 1995	France	18 juin 1997	18 septembre 1997
Ierland	18 juni 1997	18 september 1997	Grèce	18 juin 1997	18 septembre 1997
Italië	18 juni 1997	18 september 1997	Hong Kong	15 février 1995	15 mai 1995
Jordanië	24 juni 1992	27 november 1993	Irlande	18 juin 1997	18 septembre 1997
Luxemburg	18 juni 1997	18 september 1997	Italie	18 juin 1997	18 septembre 1997
Mauritius	7 juni 1995	7 september 1995	Jordanie	24 juin 1992	27 novembre 1993
Nederland	18 juni 1997	18 september 1997	Luxembourg	18 juin 1997	18 septembre 1997
Nigeria	10 juni 1993	27 november 1993	Maurice	7 juin 1995	7 septembre 1995
Oostenrijk	29 september 1994	29 december 1994	Nigeria	10 juin 1993	27 novembre 1993
Polen	12 september 1995	12 december 1995	Pays-Bas	18 juin 1997	18 septembre 1997
Rusland	18 april 1996	18 juli 1996	Pologne	12 septembre 1995	12 décembre 1995
Spanje	18 juni 1997	18 september 1997	Royaume-Uni	18 juin 1997	18 septembre 1997
Verenigd Koninkrijk	18 juni 1997	18 september 1997	Russie	18 avril 1996	18 juillet 1996
Zimbabwe	17 november 1992	27 november 1993	Suède	18 juin 1997	18 septembre 1997
Zweden	18 juni 1997	18 september 1997	Suisse	11 mai 1995	11 août 1997
Zwitserland	11 mei 1995	11 augustus 1997	Zimbabwe	17 novembre 1992	27 novembre 1993
Europese Gemeenschap	18 juni 1997	18 september 1997	Communauté européenne	18 juin 1997	18 septembre 1997

MINISTERIE VAN FINANCIEN

N. 98 — 306

[98/03014]

19 DECEMBER 1997. — Wet houdende de elfde aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1997 — Sectie 32 — « Economische Zaken » (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 74, 3° van de Grondwet.

Art. 2. De niet-gesplitste kredieten geopend in de Aangepaste Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1997 — onder de sectie « Ministerie van Economische Zaken » (32) en de afdeling

(1) Gewone zitting 1997-1998.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Parlementaire stukken. — Wetsontwerp, nr. 1305/1.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 18 december 1997.

MINISTERE DES FINANCES

F. 98 — 306

[98/03014]

19 DECEMBRE 1997. — Loi portant le onzième ajustement du budget général des dépenses de l'année budgétaire 1997 — Section 32 — « Affaires économiques » (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74, 3° de la Constitution.

Art. 2. Les crédits non dissociés ouverts au budget général des dépenses ajusté pour l'année budgétaire 1997 — sous la section « Ministère des Affaires économiques » (32) et la division « Cabinet du

(1) Session ordinaire 1997-1998.

Chambre des représentants.

Documents parlementaires. — Projet de loi, n° 1305/1.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séance du 18 décembre 1997.

« Kabinet van de Vice-Eerste Minister en Minister van Telecommunicatie » (02) — worden verhoogd ten gelope van 4,5 miljoen frank voor het programma 32-02-0, luidend « Werking van het Kabinet ».

Art. 3. De niet-gesplitste kredieten geopend in de Aangepaste Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1997 — onder de sectie « Ministerie van Economische Zaken » (32) en de afdeling « Kabinet van de Minister van Economie » (03) — worden verhoogd ten belope van 7,6 miljoen frank voor het programma 32-03-0, luidend « Werking van het Kabinet ».

Art. 4. De door deze wet geopende kredieten zullen door de algemene middelen van de Schatkist worden gedekt.

Art. 5. Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 19 december 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economie,
E. DI RUPO

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,
H. VAN ROMPUY

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

—

TABEL
AANGEPASTE DEPARTEMENTALE BEGROTINGEN
voor het begrotingsjaar 1997

LEGENDE :

Kolom (2) :

- OA : organisatie-afdeling.
- PA : programma-activiteit.
- BA : basisallocatie.

Check digit : de 4 waarden met 2 cijfers komen overeen met de check digits van de 4 uitgavetypes :

- lopend jaar (cb1)
- vorige jaren (cb2)
- transporten van kredieten van het lopend jaar (cb3)
- transporten van kredieten vorige jaren (cb4).

Kolom (3) : CRIP

- C : uitgaven bestemd voor de financiële dienst van geprefinancierde uitgaven.
- R : uitgaven volledig beschouwd als wetenschappelijk onderzoek of als wetenschappelijk dienstbetoon.
- I : uitgaven volledig beschouwd als overheidsinvestering.
- P : transfer (geheel of gedeeltelijk) naar een « parastataal ».

Kolom (4) :

- ngk : niet-gesplitste kredieten (tussen haakjes : kredieten voor schuldverdringen van vorige jaren)
- gkr : gesplitste kredieten
- fon : veranderlijke kredieten van de organieke fondsen
- tot : ngk + gkr + fon.

Vice-Premier Ministre et Ministre des Télécommunications » (02) — sont majorés de 4,5 millions de francs pour le programme 32-02-0, libellé « Fonctionnement du Cabinet ».

Art. 3. Les crédits non dissociés ouverts au Budget général des dépenses ajusté pour l'année budgétaire 1997 — sous la section « Ministère des Affaires économiques » (32) et la division « Cabinet du Ministre de l'Economie » (03) — sont majorés de 7,6 millions de francs pour le programme 32-03-0, libellé « Fonctionnement du Cabinet ».

Art. 4. Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art. 5. La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 19 décembre 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie,
E. DI RUPO

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,
H. VAN ROMPUY

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

—

TABLEAU
BUDGETS DEPARTEMENTAUX AJUSTES
pour l'année budgétaire 1997

LEGENDE :

Colonne (2) :

- DO : division organique.
- PA : programme d'activité.
- AB : allocation de base.

Check digit : les 4 valeurs à 2 chiffres correspondent aux check digits des 4 types des dépenses :

- année en cours (cb1)
- années antérieures (cb2)
- reports de crédits de l'année en cours (cb3)
- reports de crédits années antérieures (cb4).

Colonne (3) : CRIP

- C : dépenses affectées au service financier de dépenses préfinancées.
- R : dépenses totalement prises en considération pour la recherche et les services publics scientifiques.
- I : dépenses totalement prises en considération en tant qu'investissement public.
- P : transfert (en tout ou en partie) à un « parastatal ».

Colonne (4) :

- cnd : crédits non dissociés (entre parenthèses : les crédits pour créances d'années antérieures)
- crd : crédits dissociés
- fon : crédits variables des fonds organiques
- tot : cnd + crd + fon.

32 MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

(in miljoenen frank)

32 MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

(en millions de francs)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIP	ks	Vastleggingskredieten Crédits d'engagement			Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnement			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base
				1997 goed- gekeurd voté	huidige aanpassing présent ajustement	1997 aangepast ajusté	1997 goed- gekeurd voté	huidige aanpassing présent ajustement	1997 aangepast ajusté		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
AFDELING 02											DIVISION 02
Kabinet van de Vice-Eerste Minister en Minister van Telecommunicatie											Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Télécommunications
0 Werking van het Kabinet											0 Fonctionnement du Cabinet
01 Bezoldigingen											01 Rémunérations
Wedde en representatiekosten van de Minister	02 01 1101 65 02 36 70		ngk	7,1	—	7,1	7,1	—	7,1	cnd	Traitement et frais de représentation du Ministre
Bezoldigingen en vergoedingen van de Kabinetsleden	02 01 1102 66 03 37 71		ngk	54,7 (2,3)	+ 4,5	59,2 (2,3)	54,7 (2,3)	+ 4,5	59,2 (2,3)	cnd	Rémunérations et indemnités des mem- bres du Cabinet
02 Werkingskosten											02 Frais de fonctionnement
Werkingskosten van het Kabinet	02 02 1219 95 32 66 03		ngk	10,3 (0,1)	—	10,3 (0,1)	10,3 (0,1)	—	10,3 (0,1)	cnd	Frais de fonctionnement du Cabinet
Patrimoniale uitgaven van het Kabinet	02 02 7401 69 06 40 74		ngk	0,4	—	0,4	0,4	—	0,4	cnd	Dépenses patrimoniales du Cabinet
Totalen voor het programma 32.02.0 en voor de organisatie-afdeling 32-02			ngk	72,5 (2,4)	+ 4,5	77,0 (2,4)	72,5 (2,4)	+ 4,5	77,0 (2,4)	cnd	Totaux pour le programme 32 .02.0 et pour la division organique 32-02
AFDELING 03											DIVISION 03
Kabinet van de Minister van Economie											Cabinet du Ministre de l'Economie
0 Werking van het Kabinet											0 Fonctionnement du Cabinet
01 Bezoldigingen											01 Rémunérations
Bezoldigingen en vergoedingen van de Kabinetsleden	03 01 1102 93 30 64 01		ngk	34,7	+ 7,6	42,3	34,7	+ 7,6	42,3	cnd	Rémunérations et indemnités des mem- bres du Cabinet
02 Werkingskosten											02 Frais de fonctionnement
Werkingskosten van het Kabinet	03 02 1219 25 59 93 30		ngk	10,5	—	10,5	10,5	—	10,5	cnd	Frais de fonctionnement du Cabinet
Patrimoniale uitgaven van het Kabinet	03 02 7401 96 33 67 04		ngk	0,3	—	0,3	0,3	—	0,3	cnd	Dépenses patrimoniales du Cabinet
Totalen voor het programma 32.03.0 en voor de organisatie-afdeling 32-03			ngk	45,5	+ 7,6	53,1	45,5	+ 7,6	53,1	cnd	Totaux pour le programme 32.03.0 et pour la division organique 32.03
TOTALEN : 32 MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN			ngk		+ 12,1			+ 12,1		cnd	TOTAUX : 32 MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES
Totalen ngk + gkr + fon			tot		+ 12,1			+12,1		tot	totaux cnd + crd + fon